



REVISTA SEMANAL

COLABORADORES

BIBLIOTECA MUSICAL

Gounod, Massenet, Arthur Pougin, Filippo Filippi, Wouters, Gamborg Andressen, Inzenga, Arrieta, Barbieri, Blasco, Breton, Campo Arana, Cañete (D. Manuel), Cárdenas (D. José), Castelar, Castro y Serrano, Chapí, Conde de Morphy, del Val, Escobar, Esperanza y Sola, Fernandez Florez, Marsillach, Grilo, Nuñez de Arce, Peña y Goñi, Rodriguez Correa, Rodriguez (D. Gabriel) y Santa Ana (D. Luis).

Precios de suscripcion: En España, 24 rs. trimestre; 46 semestre, y 86 año.—En Portugal, 30 rs. trimestre; 56 semestre, y 108 año.—Extranjero, 36 trimestre; 68 semestre, y 132 año.  
En la Isla de Cuba y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).—En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).—En Méjico y Rio de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).  
En los demás Estados de América fijarán los precios los señores Agentes.—Número suelto, 1 peseta.  
LA CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los miércoles y consta de ocho páginas, á las que acompaña una pieza musical de reconocida importancia, cuyo número fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.—Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo mas selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo valor demostrará que nuestra suscripcion es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

## SUMARIO

Nuestra música de hoy.—Advertencia.—A nuestros lectores.—La Ópera española y la música dramática en España en el siglo XIX, por Antonio Peña y Goñi.—Herodiade, por R.—Revista de teatros: Teatro Real, por Un músico viejo.—Teatro circo de Price.—Teatro de la Comedia.—Teatro Eslava.—Teatro Lara, por Aguilera.—Concierto Nilsson.—Exposicion de acuarelas.—Correspondencia extranjera: Carta de Bruselas, por A. Wouters.—Noticias: Madrid, provincias y extranjero.—Correspondencia administrativa.—Cubierta litografiada é índice de las materias contenidas en el tomo primero.

## NUESTRA MUSICA DE HOY

La pieza para piano que con el presente número repartimos á nuestros suscritores, es notabilísima y digna por todos conceptos de figurar en el precioso álbum que constituye nuestra coleccion musical.

Trátase de la brillante galop *Recuerdos de Apolo* que tan grandes triunfos ha valido á su autor Sr. Zabalza, en cuantos conciertos la ha ejecutado, y últimamente en el celebrado en los salones de la Escuela Nacional de Música y Declamacion, de que nos ocupamos en otro lugar, y en el que dicho compositor mereció la distincion de que S. A. la infanta doña Isabel le pidiera un ejemplar de tan excelente obra.

## ADVERTENCIA

Rogamos á nuestros suscritores de provincias, cuyo abono termine en el presente mes, se sirvan renovarlo oportunamente, pues de lo contrario nos veremos en la precision de suspender el envío del periódico.

## A NUESTROS LECTORES

Vamos á entrar en el segundo año de nuestra publicacion, y justo es que con tal motivo dirijamos algunas palabras á nuestros constantes favorecedores, á fin de recordarles lo que hemos realizado durante el período

transcurrido, y exponerles los levantados propósitos que para el porvenir abrigamos.

Dejando, pues, á un lado los estímulos de la modestia, haremos un breve resumen de los principales trabajos que hemos llevado á cabo con el solo objeto de complacer á nuestros abonados y colocar nuestro semanario á la altura que ha llegado á alcanzar, con aplauso de todos los amantes del arte de la música.

En las columnas de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL hemos dado cuenta detallada de todos los sucesos artísticos ocurridos, tanto en España como en el extranjero, y hemos insertado revistas de toda clase de espectáculos teatrales, biografías de los más célebres compositores y cantantes, y artículos doctrinales de verdadera actualidad unos y de reconocida importancia otros, segun se echa de ver en la coleccion cuyo primer tomo termina con el presente número.

Entre dichos artículos, debemos hacer especialísima mencion de los brillantes trabajos debidos á la pluma del distinguido crítico D. Antonio Peña y Goñi, quien ha puesto el sello á su reputacion con su magnífico estudio sobre *Wagner y el Lohengrin* y con su libro titulado *La Ópera española y la música dramática en el siglo XIX*, que tenemos en curso de publicacion, y que en la actualidad ofrecemos á nuestros abonados, antes de darlo á luz reunido en uno ó más volúmenes.

El éxito que ha alcanzado la parte publicada responde del resto de una obra importantísima que hará desaparecer un vacío que, tarde ó temprano, habia de llenarse por una persona que reuniera las condiciones indispensables para realizar con el debido acierto tan espinoso cometido.

También debemos citar la notable polémica sostenida en nuestro *Cuestionario* entre el maestro Barbieri y el Sr. Varela Silvari, sobre varios puntos oscuros de la historia musical de nuestra patria, polémica en que ambos escritores han dado grandes pruebas de los grandes conocimientos que atesoran, y han demostrado la fuerza de las arraigadas convicciones que abrigan acerca del arte que tan á fondo conocen.

Hemos sido constantes patrocinadores de la Zarzuela y de la Ópera española, hemos publicado números extraordinarios cuando el caso lo ha requerido, hemos solemnizado cumplidamente el Centenario de Calderon y hemos publicado los retratos de la Patti y de Rubinstein, cuando estos artistas se dignaron favorecernos con su presencia en esta corte.

No hay sacrificio que no hayamos intentado, ni oportunidad de que no hayamos sabido sacar todo el provecho imaginable, para dar á nuestros



suscriptores más, mucho más de lo que pudieran imponernos los compromisos contraidos.

No nos ha impulsado ninguna idea de lucro, y únicamente hemos obrado con tanta prodigalidad, movidos por el noble propósito de difundir en nuestra patria el conocimiento de cuantos asuntos se rozan con el arte musical, y hacer de nuestra publicacion una de las primeras que, en su género, ven la luz pública en Europa.

Nada más sencillo que la demostracion de este aserto, puesto que, para ello, basta examinar el índice de las materias que contiene el primer tomo de nuestro semanario, y sobre todo examinar la calidad, cantidad y precio de las sesenta y tantas piezas de música que, durante el año, hemos regalado á nuestros suscritores.

El precio marcado en dichas piezas asciende á 1.488 rs., que, con las rebajas habituales de nuestra casa editorial, hubieran importado un precio neto de 744 rs. (1).

Ahora bien, considerando que el coste anual de suscripcion á nuestro periódico asciende tan solo á 86 rs., tendremos que los abonados á LA CORRESPONDENCIA MUSICAL, habrán obtenido un beneficio real y positivo, consistente en un precioso album de música escojidísima, cuyo importe se eleva á la cantidad de 658 rs., resultando además grátiis todo el cuerpo de nuestro periódico. Y cuenta que las citadas piezas, segun puede verse en el catálogo que hoy publicamos, son todas ellas en extremo selectas entre las mejores que de cada género existen, y no obras que á nada responden y que distan mucho de haber alcanzado el favor del público.

Nosotros hemos repartido á nuestros abonados, las composiciones que más éxito han obtenido en cuantos conciertos se han celebrado en Madrid, así como los fragmentos de óperas y zarzuelas que mas entusiasmo han provocado en nuestros teatros.

Testimonio de ello son el reparto de las *Ruinas de Atenas*, de Beethoven; de la *Barcarola*, de Rubinstein; del *Nocturno*, de Field; de la *Introduccion y Marcha de Lohengrin*; del Pasa-calle de la *Mendiga del Manzanares*, de Marqués; del *Minuetto*, de Bocherini; de la gavota *Regente* de las *Danzas húngaras*, de Brahms; de la *Rapsodia húngara*, de Liszt; del *Capricho vasco*, de Sarasate; de la *Cántiga del rey Don Alfonso el Sabio*; de la *Fantasia morisca*, de Chapí; de las principales obras de Fährbach, y de multitud de composiciones cuya enumeracion fuera por demás prolija.

Y como si todo esto no fuera bastante, hemos empezado á formar la *Biblioteca clásica del pianista*, en la que entre varias producciones de reconocido mérito, figuran nombres tan esclarecidos como los de Mozart, Mendelsshon, Haydn, Beethoven, Schuman, Schubert, Chopin, Field y otros.

Esto, y algo más que omitimos, es lo que llevamos realizado hasta la fecha.

Nuestro pasado responde, pues, de nuestro porvenir, y como no nos duelen prendas y sabemos agradecer los favores que el público y la prensa periódica nos ha dispensado en todas ocasiones, al demostrarles hoy nuestra gratitud por las distinciones de que nos han colmado, nada consideramos más plausible que afirmarnos en nuestros propósitos y dar meras seguridades de que en lo sucesivo seremos aún más pródigos en hechos y sorprenderemos á cada paso á nuestros lectores con las grandes y constantes mejoras que pensamos introducir en nuestro semanario, tanto en lo relativo á la parte literaria como á la distribucion de la música que en breve hemos de dar á luz.

Nos hemos empeñado en hacer de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL un periódico único en su clase y estamos seguros de realizar infaliblemente nuestro deseo.

Los que conocen esta clase de publicaciones deben comprender los sacrificios y cuantiosos gastos que la nuestra nos origina; pero, repetimos, que estos no nos arredran, y que continuaremos acrecentándolos, despojados de toda idea de lucro, y siempre firmes en nuestros propósitos de corresponder con creces al favor que nos dispensan nuestros abonados.

Tales son nuestros hechos y tales los propósitos que abrigamos en pró de las personas que nos distinguen con su predileccion é incondicional apoyo.

El tiempo se encargará de darnos la razon y será el mejor testimonio de la certeza de nuestras palabras.

(1) En nuestro último número indicamos, por error de suma, las cifras de 1.600 y 800 rs. respectivamente.

## LA OPERA ESPAÑOLA

Y LA MÚSICA DRAMÁTICA EN ESPAÑA EN EL SIGLO XIX

APUNTES HISTÓRICOS

### VI

La invasion de la Ópera italiana.—Felipe V y la venida de los italianos.—Documento curioso.—El marqués de Scotti.—Cárlas Broschi, *Farinelli*.—Su influencia.—Desarrollo que bajo los auspicios de Farinelli adquiere la Ópera italiana en Madrid.—Los Caños del Peral y el teatro del Buen Retiro.—Los teatros de la Cruz y del Príncipe.—Óperas y autores.—Decadencia y degradacion.—Aviso al público del año 1791.—Óperas en español.—Fin de la primera parte.

Después de las noticias y comentarios que contiene el capítulo anterior, poco ó nada ofrece la historia de la Ópera española que quepa en los límites especiales de este libro y llene los propósitos que, al escribirlo, tuvo su autor.

Prescindiendo de la parte histórica relativa á la Zarzuela, que ha de ocupar en el lugar correspondiente, el espacio que merece, y constituir, con la ayuda de Dios y mis escasas fuerzas, uno de los aspectos más interesantes y cuidados del actual trabajo, todo lo demás que al arte nacional se refiere, desde Felipe V hasta nuestros días, es tan lamentable, se presentan en tal número las pruebas de escaso interés, del despego incalificable con que el progreso musical pátrio ha sido tratado en España, y son de tal entidad los delirios proteccionistas de que, todo lo extranjero, fué en cambio y sigue siendo objeto preferente, que la pluma á veces retrocede avergonzada ante la narracion de semejantes sucesos.

Poco ó nada tomó el nieto de Luis XIV de aquel fausto artístico, de aquella magnanimidad verdaderamente régia, de aquel interés y proteccion decidida que al arte dispensó el Rey-Sol, gracias á las cuales un extranjero, un italiano, Juan Bautista Lulli, pudo hacer que los gérmenes de Cambert dieran por fruto el definitivo establecimiento de la Ópera francesa.

Felipe V, en cambio, más Mazarino que Luis XIV, abrió las puertas á la invasion italiana que hoy todavía se enseñorea, ¡mentira parece! en nuestra patria, y desde entónces acá, como ha de probarse sobradamente en el trascurso de este libro, España se vió en el triste caso de mendigar fuera de sus fronteras lo que la preocupacion, la ignorancia y la falta de patriotismo gratuitamente le negaran. Y gracias que un puñado de valientes, nunca será más oportuna tal calificacion, hiciera frente á la tormenta y sacase á salvo lo único que hoy conserva como tesoro preciado, nuestra pobre historia musical: la Zarzuela!

Pero no anticipemos los sucesos. Hay que atravesar ahora un inmenso campo, en el cual el arte lírico español, enterrado el cuerpo y la cabeza fuera, como prisionero cáucaso condenado á muerte, ve pasar la extranjera irrupcion que, enardecida y aún pagada por nosotros mismos, lo pisotea, lo magulla y lo deja, sin piedad, hecho pedazos.

De vez en cuando, algun hecho solitario, algun aislado esfuerzo incompleto, ineficaz, viene á señalarse al historiador como breve ráfaga de claridad en aquel volcan inmenso é impetuoso, pero, ráfaga nada más, su ténue claridad queda anonadada, y pasa sin dejar rastro alguno, fuego fátuo que alumbra un instante el cementerio de nuestra nacionalidad musical.

La invasion del arte italiano fué una necesidad en los tiempos gloriosos que preludiaron á la creacion y establecimiento de



la ópera. El Verbo se esparció, todos comulgaron en la gran iglesia cuyos principios debían ser admitidos *á priori* como dogmas, pero una vez impulsado el arte por los nuevos derroteros que ante su vista exhibían los trabajos primitivos de su fundación, cada país se asimiló aquellas reglas estéticas que más en consonancia se encontraban con su carácter y naturaleza, y diólas más tarde nueva forma, hasta que el génio y el talento hermanados vinieran á imprimirlas sello especial, y temperamento propio, constituyendo géneros distintos, ramas sueltas de un mismo tronco, leyes particulares que, arrancando de un principio general, daban margen á diferentes escuelas.

El arte tiene su etnología; así se crearon las nacionalidades. Italia adoptó como forma de expresión, la melodía; Francia, buscó en la armonía y en la sencillez, y propiedad de su música primitiva, el ideal ambicionado, y Alemania, en fin, reflejó su carácter austero y entereza filosófica en la independencia expresiva del elemento instrumental, cuyos admirables resortes y poder grandioso parecen en Beethoven haber dicho su última palabra.

Y Francia, sin embargo, y Alemania, más aun ésta que aquella, aceptaron el yugo de la música italiana, que se impuso á todos como imperiosa necesidad, pero supieron sacudirlo más pronto ó más tarde, hasta erigirse troncos separados que hoy conservan, y desde los cuales dictan leyes y reinan y gobiernan bajo el sistema constitucional del arte y de lo bello.

España no ha sido capaz de tanto. El arte italiano la asaltó, desde un principio, fué creciendo y rodeándola como inmenso *boa constrictor*, y hoy yace todavía bajo la presión fatal del monstruo, aplastada, jadeante, víctima de la axfisia. ¿Por qué? Sería difícil averiguarlo. Más tarde trataré de hacerlo.

Por de pronto, baste saber que la historia de nuestra música en todo el pasado siglo no ofrece nada interesante que no se contraiga á las compañías italianas, que en varios teatros de Madrid actuaron durante toda aquella época.

Y como una obra de esta naturaleza no puede dejar de mencionar el origen de tales trabajos, me veo precisado á hacer historia extranjera, para que el lector pueda comprender hasta qué punto hemos vivido esclavos del arte extranjero, y cuán grande fué siempre el abandono incalificable que, como losa de plomo parece haber pesado desde tiempos remotos sobre nuestro desdichado arte lírico nacional.

La primera compañía italiana vino á Madrid, según dice Barbieri en el *Prólogo* antes varias veces citado, á principios del año 1703, llamada expresamente por Felipe V, según se atestigua por un documento original que existe en el Archivo del Real Palacio y dice textualmente:

«Con fecha 26 del corriente, se sirve su Excelencia de remitirme orden en que refiere que hánse convenido el Arrendador de las Comedias con la Compañía de farsa italiana, que ha mandado venir S. M. venir á esta Corte, y aprobándose el ajuste que han hecho, manda S. M. se dé á esta Compañía el Coliseo deste Real Sitio, con los bastidores, y gradería y lo demás que hubiere en él, en la forma que ha sido estilo y sin diferencia de como se ha ejecutado y practicado en otras ocasiones, por tiempo de tres meses, contados desde el día 8 del mes próximo de Abril; y mandandome su Excelencia disponga su ejecución para que pueda tenerla por lo que V. m. toca, paso á V. m. este aviso,

deseando guarde Dios á V. m. muchos años.—Buen-Retiro y Marzo 29 de 1703.—Alonso Antonio Aleman.—Sr. D. Antonio Mayers, Conserje de dicho Real Sitio.»

Desde esta fecha, hasta la venida del marqués de Scotti en 1719, las compañías italianas hicieron apariciones diversas, tanto en el Buen Retiro, como en el teatro de los Caños del Peral construido por Bartolomé en 1708, y si alguna vez la fortuna pudo serles adversa durante ese período de tiempo, fué porque la aristocracia, principal sostenedora del espectáculo italiano (así lo dice Barbieri) se hallaba en su mayor parte ausente de la Corte por la guerra de sucesión que ardía en toda la península.

La presencia de Scotti en Madrid, marcó los primeros esplendores de la Ópera italiana, que algunos años mas tarde había de llegar á su apogeo, bajo el amparo y la influencia del célebre Carlo Broschi, conocido en la historia del canto por *Farinelli*.

Cuando el privado de Felipe V llegó al régio alcázar, su arte incomparable y la dulzura y agilidad asombrosa de su órgano vocal, ahuyentaron como por ensalmo la hipocondría, que dominaba al Monarca.

De aquí hasta su privanza, los honores y riquezas que llovieron sobre él y las distinciones de todo género de que fué objeto constante. Artista excepcional, cantante maravilloso y hombre honrado, Farinelli tuvo la envidiable suerte de dejar recuerdos gratísimos que la historia evoca aún en lisongeras frases, haciendo justicia á su recto proceder como favorito y palaciego, pero el vigoroso impulso que imprimió al arte de su patria en aquellas circunstancias, traspasó todos los límites, é hizo á los cortesanos de aquella Corte corrompida, aduladores insensatos de la Ópera italiana, que ya desde entonces no encontró obstáculos y ahogó por completo nuestra enteca nacionalidad musical.

En el notable ensayo biográfico del Marqués de la Ensenada, debido á la correcta pluma y sólida erudición de mi buen amigo don Antonio Rodríguez Villa, se menciona un interesante documento, sangrienta diatriba anónima inspirada en el despilfarro que se hacía, en pró de la Ópera italiana. En este documento, se designa á Farinelli con un calificativo especial que alcanzó á los sopranistas del pasado siglo, y se dice de Broschi lo siguiente:

«Hacia venir de Italia las más célebres cantarinas, para que la novedad empeñase é hiciese oficio de diversion. En Barcelona se daban con anticipación las órdenes y salían á recibirlas y cortejarlas de Madrid, donde atropellaban los tiros para conducir las, más que si fuera un capitán famoso que viniera con la noticia de haberse ganado una batalla.»

ANTONIO PEÑA Y GOÑI.

(Se continuará.)

## HERODIADE <sup>(1)</sup>

Nuestro corresponsal en Bruselas nos remite el siguiente artículo, relativo á la primera representación de la *Herodiade*, de Massenet, en el teatro de la Moneda de dicha ciudad, artículo que sin duda verán con sumo agrado nuestros lectores, por la importancia del asunto que en él se ventila y por la oportunidad que su publicación encierra.

♦♦

(1) No insertamos el telegrama que recibimos de Bruselas dándonos cuenta del éxito de la primera representación de *Herodiade*, por carecer de oportunidad é interés.



La nueva ópera de Massenet, ha obtenido un triunfo maravilloso, habiéndose manifestado el entusiasmo del público desde los primeros momentos.

En la imposibilidad de detallar el argumento de *Herodiade*, que por otra parte, y si mal no recuerdo ha visto la luz en la CORRESPONDENCIA MUSICAL, me ocuparé tan solo de la partitura, marcando las piezas más notables de ella y el efecto que han producido.

La partitura de *Herodiade* revela desde luego la constante preocupación de la claridad de formas, de la buena división de los fragmentos que constituyen cuadros aislados, por decirlo así, y de los efectos de instrumentación, circunstancias que distamos mucho de señalar en son de censura, y que, por el contrario, dan inapreciable valor y extraordinario realce á su prodigiosa obra.

La introducción y el coro de la caravana dispusieron muy favorablemente el ánimo del público.

El aria de Salomé *Il est doux, il est bon*, y el duo entre esta y Juan, piezas ambas llenas de inspiración y de poesía, aseguraron por completo el buen éxito del primer cuadro.

El final del acto es de gran sonoridad y de una factura bastante complicada. Demuestra, no obstante el gran conocimiento del arte que el compositor atesora.

En el segundo acto sobresalen el aria de Salomé *Charme des jours passés*; la romanza de Herodes, *Vision fugitive et toujours poursuivie*, página llena de sentimiento y de exquisito encanto y el motivo de Salomé *C'est Dieu que l'on te nomme*.

El tercero y cuarto cuadros son también sorprendentes, y en el último de éstos se distingue el aria de Juan *Adieu donc, vains objets*, pieza que produjo una tempestad de aplausos é hizo aclamar repetidas veces el nombre de Massenet.

En el cuadro final hay un coro de romanos que despertó el mayor entusiasmo entre la concurrencia.

Es una pieza de gran sonoridad y de un efecto seguro y decisivo.

Hay allí mucho color, mucha verdad, mucha vida y mucha inspiración.

La *Herodiade* termina con un delicioso quinteto que corona brillantemente la nueva partitura del célebre autor del *Roi de Lahore*.

No me es posible dar hoy mayores proporciones á este ligerísimo análisis, pues una sola audición no basta para apreciar de una vez una obra tan importante y trascendental como la *Herodiade*.

Quizá otro día insista en el tema que ha sido objeto de estas líneas, hijas tan solo de la impresión del momento y de la convicción de que la nueva ópera *Herodiade*, es una obra maestra, destinada á brillar esplendidamente en todas las principales escenas líricas del mundo.

La ejecución nada dejó que desear, y en ella sobresalieron Mlle. Duvié (Salomé); M. Manvury, (Herodes) y Vergnet, (Juan).

Las decoraciones fueron muy celebradas, y los coros estuvieron muy acertados y la orquesta interpretó con gran primor la partitura, bajo la dirección de M. Dupont.

La velada del 19 de Diciembre de 1881, figurará entre las más importantes y señaladas de la carrera artística de Massenet, cuyo nombre fué solicitado repetidas veces, entre las mayores demostraciones de entusiasmo y hasta puede decirse, de frenético fanatismo.

Justo tributo pagado al genio del compositor, que alejado de su patria, ha alcanzado en tierra extranjera un señaladísimo triunfo, que puede servir de lección al exclusivismo de M. Vaucorbeil.

Pero el arte no reconoce nacionalidad, y la obra de Massenet, pertenece ya á todo el mundo musical, donde le ha dado carta de naturaleza el inusitado éxito alcanzado recientemente en la capital de Bélgica.

R. MARX.

## REVISTA DE TEATROS

### TEATRO REAL

*Beneficio á favor de las familias de las víctimas del incendio, del teatro de Viena.*

LUCREZIA BORGIA — FAUST.

El magnífico coliseo de la plaza de Oriente estaba completamente lleno, en la noche del 23.

El todo Madrid se hallaba en el teatro Real y en palcos y butacas,

brillaba ostentosa la belleza de las primeras damas de nuestra aristocracia.

Basta con decir, que estaban allí SS. MM. y AA.; las duquesas de Bailén, Sexto, Fernán-Núñez, Tefuan, Ahumada, Santoña, Baena, Veragua, Noblejas, San Carlos y Valle-hermoso; las marquesas de la Vega de Armijo, Molins, Miraflores, Muros, Villalobar, Sanfelices, Valmediano, Bogaraya, Torneros, Villamejor, Valdecañas, Romana, Benamejís, Linares, Aguilar de Campóo, Javalquinto, Miravalles, Villalva, Benahavis, Alava, Camarena, Torre-Alta, Laguna, del Salar, Casa-Mena, Casa-Irujo, Navamorcuende, Arenales, Villanueva de Perales, Bendaña, Viana, Castrillo, Dos Aguas y Roncali; las condesas de Xiquena, Torrejón, Villapadierna, las Almenas, Valmaseda, Guaquí, Santovénia, Laguna, Puñonrostro, Toreno, Almina, Sallent, Iranzo, Munter, Bernar, Peña Ramiro, Velle, Corzana y Tejada de Valdósera; las vizcondesas de Bresson, de la Torre de Luzón, de Bahiahonda y de Aliatar, y las señoras y señoritas de Martínez Campos, Pavia, Alonso Martínez, González, Serrano, Abascal, Parladé, Martínez Villante, Chavarri, Pedreño, Lassala, Osma, Baüer, Girona, Zulueta, Gargollo, Prim, Bueno, Buschenthal y Méndez Vigo.

El concierto fué superior á cuanto pudiera esperarse y constituyó quizás el mejor espectáculo que se ha presentado este año en el régio coliseo, Prueba evidente de que la compañía, considerada individualmente, reúne artistas de gran valía, que, apesar de todo, logran alcanzar pocas veces un conjunto satisfactorio, merced sin duda á la impericia de la dirección artística y no á causa de la falta de idoneidad de los cantantes.

Pero no es este el momento de las censuras, sino el de las alabanzas.

No podemos seguir paso á paso todo el programa de la fiesta y hablaremos tan solo de las piezas que obtuvieron mayor éxito.

La señorita de Reszke lució su soberbia voz y dijo de un modo admirable el *Inflamatus* del *Stabat* de Rossini; la Pozzoni sobresalió en la interpretación de la bellísima romanza de Otelo; la señorita Torresella cantó con gran delicadeza la romanza *Vorrei morire*, de Tosti; la señorita Belof estuvo muy discreta en el *Stornello* de Lagonjean; la señora Bernau rayó á gran altura en el aria de la ópera *Rinaldo*, y, finalmente, la señorita de Reszke, que se prestó gustosa á suplir la ausencia de la señora Vitali, provocó grandes manifestaciones de entusiasmo en la acabada interpretación del famoso bolero de las *Visperas Sicilianas*, que le valió nutridísima y espontánea salva de aplausos y los honores de la repetición. Esto en cuanto al sexo débil.

El sexo fuerte no se mostró ménos acertado é inteligente.

El señor Broggi dijo con gran sentimiento y expresión la romanza de *Maria di Rudenz*; el señor Vidal cantó muy bien el aria de Leoporello de *Don Juan*; el señor Pandolfini hizo gala de su buen estilo en la romanza de *I due Foscari*; el señor Cardenali agradó sobre manera en el aria de *Aida*, y, finalmente, el señor Uetam cantó de un modo maravilloso y excepcional el aria de *Don Carlos*, siendo objeto de grandes manifestaciones de entusiasmo y simpatía.

La plegaria de la *Mutta di Portici* fué interpretada á la perfección por el cuerpo de coros, así como la del *Moisés*, en cuya ejecución tomaron parte casi todos los artistas del Teatro Real.

La orquesta dirigida por el maestro Goula, estuvo acertadísima é interpretó todas las piezas con verdadera maestría y exquisita delicadeza, distinguiéndose principalmente en la hermosa sinfonía de la *Vita per lo czar*, del célebre Glinka y en la *Fantasia sobre motivos españoles*, de Gevaert.

La concurrencia, como era natural, salió en extremo complacida del espectáculo, con el espíritu recreado y el corazón lleno de gozo por haber practicado una obra de caridad en favor de las familias de las víctimas, ocasionadas en el incendio del teatro de Viena.

..

La transición es brusca, toda vez que del elogio incondicional hemos de pasar á las reservas y á las censuras que á nuestro juicio merece la representación de *Lucrezia Borgia*, puesta en escena en la noche del domingo.

Si bien la obra de Donizetti ofreció individualmente algunos trozos perfectamente cantados, en conjunto dejó mucho que desear, gracias á la falta de ensayos y á la deficiencia de algunos de los artistas que tomaron parte en su desempeño.

Sólo la señorita de Reszke y el Sr. Uetam desempeñaron cumplidamente sus respectivas partes, y dicho se está que por valiosos que fuesen tan importantes elementos, no bastaron por sí solos para sacar á flote una producción como la de que nos ocupamos.

Cantó la primera con gran acierto su parte de protagonista, dando nuevas pruebas de sus relevantes méritos en todo el transcurso de la obra



y principalmente en su cavatina, aditada en la noche del domingo con el *allegro* que para la Persiani escribió Donizetti.

En dicha pieza hizo la de Reszké prodigios de habilidad, y se mostró consumada artista, así como en el rondó final que dijo de un modo esquisito y superior á todo encomio.

Uetam fué un duque Alfonso intachable; estuvo bien en su papel y bordó materialmente el andante de su aria de salida, en la que obtuvo señaladas muestras de aprobacion.

¿Pero qué diremos de los demás artistas?

El Sr. D'Araujo, encargado del papel de Gennaro, es un tenor de escasas facultades, de voz engolada y de desaliñado estilo. Es un artista que se halla en el período de decadencia, y de poco le sirve la práctica que posee para evitar toda clase de escollos y dificultades.

Los grandes compromisos deben arrostrarse y no eludirse, so pena de perecer en la demanda. Esto es lo que ocurre al Sr. D'Araujo, y por tal motivo, creemos que no ha de prosperar en la escena del régio coliseo.

La Belof hizo un Orsino de menor cuantía.

Los partiquinos estuvieron en extremo desacertados, y no dieron pié con bola en toda la noche.

Los coros regulares y la orquesta bien.

Resúmen: Una *Lucrezia* aceptable en uno que otro pasaje, y fria, monótona y pesada en su conjunto, segun hemos indicado al comienzo de esta reseña.

Podemos registrar por consiguiente, la representacion del *spartito* de Donizetti, como una nueva derrota, entre las muchas que lleva ya sufridas la empresa del teatro de la plaza de Oriente.

..

A la hora de entrar en máquina nuestro número, acaba de terminar la representacion de *Faust*, en la que debutó el nuevo tenor Sr. Lestellier.

Tiene este artista una voz poco voluminosa, pero bastante extensa; conoce los secretos del arte, y canta con notable gusto y expresion.

Dijo muy bien toda su parte y obtuvo señaladas muestras de aprobacion, en su romanza *Salve dinora*, así como en el famoso duo de amor, que fué interpretado con gran acierto y en el terceto del duelo.

Sin ser el Sr. Lestellier una notabilidad, constituye una buena adquisicion para la empresa, pudiendo asegurar, por lo tanto, que el nuevo artista será siempre bien acogido por el público.

Esperábamos de la Sra. Vitali mucho más de lo que hizo en la interpretacion de la parte de Margarita.

Cantó con afinacion y gusto, pero alteró algunos tiempos, dramatizó demasiado algunas situaciones, y en el aria de las joyas no hizo más que cumplir extrictamente con su deber.

Así pues, si bien no fué objeto de grandes censuras, tampoco logró provocar el entusiasmo del público.

Solo exceptuamos la primera parte del duo del tercer acto, que dijo muy discretamente en compañía del Sr. Lestellier.

Uetam se mostró á la altura de su reputacion y fué el privilegiado cantante de siempre.

¡Lástima grande que incurriera en su eterno defecto de prolongar excesivamente las notas y apelar á efectos de voz que le perjudican extraordinariamente!

Si le basta y sobra con sus facultades naturales, ¿qué necesidad tiene el Sr. Uetam, de recurrir á medidas extraordinarias?

Paldolini estuvo acertado, y se hizo aplaudir en la escena de la muerte.

Los coros bien, la orquesta intachable bajo la direccion del maestro Goula, y la *mise en scene... cosi, cosi...*

Prescindiendo, pues, de ciertos lunares, no es un mal *Faust* el cantado anoche en el régio Coliseo.

¡Ya era hora!

UN MÚSICO VIEJO.

..

#### TEATRO CIRCO DE PRICE

*Los hijos de Madrid*, zarzuela en tres actos

Conforme habíamos anunciado en números anteriores, púsose en escena el jueves último la nueva zarzuela de los señores Larra y Cereceda *Los hijos de Madrid*. La poca importancia del libro nos releva de explicar su argumento.

La música es superior á aquel; contiene algunos números muy agradables, que merecieron los honores de la repeticion, entre ellos un coro

de criadas del primer acto, otro de guardias de orden público, la marcha final del segundo acto, y un duo de tiple y contralto del tercero.

En la ejecucion distinguieronse las señoritas Montañés y Delgado y los señores Sala Julien, Hidalgo y Tormo.

La orquesta bastante bien, los coros perfectamente ensayados, pues dijeron muy bien el de criadas y de polizontes, y estuvieron bastante acertados en el resto de la obra.

Las decoraciones que representan la *Plaza de la Cebada*, el *punte de Segovia* y el *rio Manzanares*, debidas al conocido pintor escenógrafo señor Muriel, valieron al autor justos elogios, habiendo sido llamado diferentes veces al palco escénico.

Sea como quiera, la obra dará dinero á la empresa.

..

#### TEATRO DE LA COMEDIA

La obra que con el título de ¡5.000.000! se estrenó el viernes último en el Teatro de la Comedia, es bastante mala. Ni una frase digna de elogio, ni un pensamiento feliz, ni un chiste siquiera.

Prescindamos de algunas bonitas decoraciones, y la obra en cuestion no valdrá ni un solo *cero*, que es cuanto puede decirse.

..

#### TEATRO ESLAVA

¡*De Verano!* es una obra de Pascuas que tiene por objeto presentar una série de cuadros de costumbres, más ó ménos populares, y en los que su autor no ha estado muy feliz en esta ocasion.

El éxito fué mediano, y los padres de la obra no fueron llamados á la escena.

..

#### TEATRO LARA

El sábado se verificaron dos estrenos en este lindo coliseo. Un juguete cómico en un acto, titulado *De confianza*, y una comedia, tambien en un acto, titulada *Herir en lo vivo*.

El juguete es un bonito cuadro de costumbres, en el que abundan las situaciones cómicas. Gustó mucho al público, y su autor D. José Estremera fué llamado al palco escénico, pero no se presentó por no hallarse en el teatro.

La comedia *Herir en lo vivo*, no agradó tanto como el juguete, á pesar de estar bien versificada.

La ejecucion de ambas obras fué esmerada, habiendo merecido los actores encargados de su desempeño, los plácemes del público inteligente.

AGUILERA.

#### CONCIERTO NILSSON

Brillante y conmovedor aspecto presentaba el grandioso salon de la Escuela Nacional de Música, la noche del 26 del corriente. Conmemorar dignamente el premio fundado por la célebre artista, cuyo nombre sirve de epígrafe á estas líneas, era el objeto de las personas allí congregadas por un sentimiento y lazo comun. Al nombre de la célebre diva, habíase unido el del filantrópico y siempre espléndido D. Manuel María de Santa Ana; y para cooperar á la mayor brillantez de la fiesta, ofrecieronse espontánea y generosamente el ilustre director de la Escuela Nacional de Música, y los profesores de la misma señores Monasterio, Peña y Goñi, Zabalza, Inzenega, Zubiaurre, Ovejero, Pinilla, con el valioso concurso de los señores Guelbenzu y Fernandez Arbós.

El programa de esta solemnidad musical se realizó con alguna pequeña modificacion, tal como hemos anunciado en nuestro último número.

El *Himno á Santa Cecilia*, ejecutado por las clases de conjunto, y dirigido por el Sr. Zubiaurre, y el *Andante religioso* y *Scherzo* para órgano con acompañamiento de orquesta, por el maestro Ovejero, ejecutada por el Sr. Mateos y alumnos de la citada clase de conjunto, fueron muy bien interpretados y aplaudidos.

El Sr. Arbós, acompañado del Sr. Guelbenzu, ejecutó la *Fantasia appassionata*, de Vieuxtemps, y unas *Danzas húngaras*, de Brahms. El joven Arbós, primer premio de nuestra Escuela Nacional, y gran premio extraordinario del Conservatorio de Bruselas, al que pasó á completar sus estudios, debido á la munificencia de S. A. la Infanta doña Isabel, justificó ser ya un



verdadero artista que, al igual de los Sarasates, Tragós y otros compatriotas nuestros, constituyen una verdadera gloria nacional. En la *Fantasia* de Vieuxtemps, así como en las *Danzas húngaras*, reveló una seguridad, aplomo, limpieza de ejecución y afinación incomparables. En los *Estudios de concierto* para dos violines, que acompañó a su distinguido maestro señor Monasterio, no estuvo menos afortunado, siendo recompensado con nutridos y calurosos aplausos.

Casi creemos inútil consignar que el Sr. Monasterio, en la ejecución de los citados *Estudios* de su composición, obtuvo una justísima ovación.

El profesor Sr. Zabalza ejecutó, como él sabe hacerlo, la *Fantasia sobre motivos de La Africana* y la preciosa galop *Recuerdos de Apolo*, ambas obras de su composición, que fueron premiadas con espontáneos y unánimes aplausos, siendo llamado repetidas veces al palco escénico, después de haber tenido que repetir la citada galop.

La señorita Fons, alumna pensionada con el premio Nilsson, cantó tres bonitas melodías: *L'Amor funesto*, *Il sogno de Cenerentola* y *La niña abandonada*. En todas ellas lució la señorita Fons su bonita voz y sus buenas dotes artísticas, habiendo sido muy aplaudida al final de dichas piezas, y obsequiada, además, con una linda corona, por sus amigas las señoras Vizconti y Keller.

El solfeo coral, que fué muy bien interpretado por las beneficiadas y las alumnas de la clase del Sr. Pinilla, produjo un éxito maravilloso. Al escuchar aquellas voces tan unidas y bien concertadas, nos pareció que asistíamos a la audición de un coro de ángeles.

El discurso del Sr. Peña y Goñi, cuya lectura estaba confiada a la señorita Casado, discípula premiada en la clase de declamación de la Escuela Nacional, fué leído con aplomo, fácil palabra y expresiva entonación por la indicada señorita, mereciendo más de una vez el aplauso del público.

Aquí debíamos ocuparnos preferentemente del bellísimo y sentido trabajo literario del Sr. Peña y Goñi, pero la circunstancia de ser nuestro amigo y colaborador nos impone el sensible deber de no hacerlo como deseáramos, limitándonos a hacer constar que es uno de los mejores trabajos que han salido de su bien cortada y hábil pluma.

En suma: el concierto destinado a conmemorar el premio fundado por la Nilsson, así como para recabar algunos beneficios en favor de las tres señoritas que, en unión de la premiada de que queda hecho mérito, optaron al premio, fué una verdadera solemnidad artístico-musical, de la que se conservará por mucho tiempo indeleble recuerdo entre los patrocinadores del arte.

## EXPOSICION DE ACUARELAS

Hemos tenido el gusto de visitar la citada exposición, y aunque escasos de espacio, para ocuparnos de ella con la extensión que deseáramos, no queremos privar a nuestros lectores de darles siquiera a conocer los nombres de los expositores que en ella más se distinguen.

Nos creemos obligados por un acto de respeto y justa galantería, mencionar primeramente el nombre de S. A. la infanta doña Paz, que se ha dignado concurrir a este certamen artístico, presentando dos acuarelas, con los títulos respectivos *Mi único modelo* y *Una marina del puerto de Comillas*.

La primera representa una bella joven sentada con cierto abandono en una mecedora, teniendo en la mano un abanico de plumas.

Este trabajo, además de su valor artístico, le tiene también histórico, porque la figura de *El único modelo* es la infanta doña Eulalia, hermana de la augusta artista.

La segunda es una vista-estudio del puerto de Comillas, ejecutada por S. A. durante su estancia en dicha villa el último verano.

Sabíamos de antemano que S. A. la infanta doña Paz tenía una verdadera afición al noble arte de la pintura, de la que había dado más apreciables muestras en algunos trabajos con que ha obsequiado a elevadas damas de su confianza; pero no creíamos se hubiera decidido la noble artista a honrar con sus obras la citada exposición, acto que no ha podido menos de producir un gran entusiasmo entre todos los artistas, cuyos aplausos deben halagar a la régia expositora, participe de las lides del talento.

Este noble ejemplo ha sido seguido por otras distinguidas damas de nuestra aristocracia, entre las que se cuentan a Aurora Benamejís, Conchita Figuera, Mad. Vehil y Carlota Inzenga.

Entre las obras de los artistas más conocidos, hemos visto las acreditadas firmas de Pradilla, Villegas, Fabrés, Manresa, Araujo, Echena, Fortu-

ny, Rosales, Madrazo (Federico), Haes, Rico, Casado, Mélida, Morera, Benlliure, Agrasot, Lhardy, Beruete, Hispaleto, Ferran, Carbonero y otros muchos que no nos es posible recordar en este momento; pero que todos ellos han contribuido al satisfactorio éxito de esta exposición, que, bajo el punto de vista artístico, no podemos menos de juzgar como muy importante. ¿Resultará igualmente productiva para los artistas? Esto es lo que dudamos.

## CORRESPONDENCIA EXTRANJERA

Bruselas 20 de Diciembre de 1881.

*Real Conservatorio de Música*

El primer concierto de la temporada, tuvo efecto el domingo 18 del corriente.

La sala estaba completamente llena y veíanse por do quiera fisonomías de personajes extranjeros, en su mayor parte artistas y periodistas alemanes, franceses e italianos que habían venido a Bruselas, con objeto de asistir a la primera representación de *Herodiade*.

Observé que algunos de estos señores abrían desmesuradamente los ojos y se rascaban la frente, al oír los primeros compases de la *Sinfonía en do mayor*, de Beethoven.

No esperaban oír quizá en Bélgica una orquesta semejante. No, Bruselas ha dejado de ser una imitación o una falsificación de lo que se hace en Berlín, en París o en Viena.

Desde que el eminente profesor F. A. Gevaert, nuestro ilustrado director, ha tomado las riendas del Conservatorio, nos lleva de progreso en progreso y no se detendrá sino cuando haya alcanzado los últimos límites de la perfección. ¡El ideal!

Massenet, el dichoso autor de *Herodiade*, estaba asombrado ante la delicada y artística interpretación de la sinfonía de Beethoven, ejecutada con un conjunto irreprochable y una sonoridad exquisita.

La obra maestra de Mendelssohn, *le Songe d'une nuit d'été*, puso otra vez de relieve las sorprendentes cualidades de tan notable orquesta. La *ouverture*, el *Scherzo*, la *Marcha nupcial* y los coros de mujeres fueron extraordinariamente aplaudidos.

El concierto para piano de Bach (en *re* menor) y los *Estudios sinfónicos* de Schumann completaron el programa de tan interesante sesión.

M. Jules de Zarembski obtuvo un gran éxito después de la ejecución de estas obras de tan distinto carácter. Admiróse principalmente la corrección y el prodigioso mecanismo que emplea, así como la sonoridad, siempre maravillosa, (aun en los pasajes de mayor fuerza), circunstancias que distinguen en primer término al joven profesor del Conservatorio de Bruselas, a quien no faltaron las más legítimas y espontáneas ovaciones de la concurrencia.

A. WOUTERS.

## NOTICIAS

MADRID

El *Círculo de Bellas Artes* celebrará mañana 29 una brillante sesión musical, dirigida por el maestro D. Emilio Arrieta, y en ella tomarán parte los distinguidos artistas de la Escuela nacional Sres. Monasterio y Zabalza.

La empresa del Teatro Español y de la Comedia está introduciendo grandes medidas en dichos coliseos, para evitar las desgracias que pudieran ocurrir en caso de incendio.

En el segundo de dichos teatros se han colocado ya próximamente 100 luces de aceite por todas las dependencias del mismo, y muy particularmente en los corredores y salidas: las bocas de riego con que cuenta el edificio y el telón metálico que al efecto ha encargado estos días el propietario, completarán las mejoras que la empresa se propone establecer en breve, con el objeto indicado. En el Teatro Español se adoptan iguales medidas que en el de la Comedia, y creemos que ambos coliseos podrán contar muy pronto con los elementos que hoy deben ser indispensables en esta clase de edificios.



En la última velada musical verificada por el *Liceo Benavent*, se cantaron bonitas piezas por distinguidos aficionados, y fueron muy celebradas algunas composiciones estrenadas en dicho centro artístico en la importante sesión á que nos referimos. Los aplausos correspondieron al mérito de las obras y á la interpretación concedida á las mismas por los ejecutantes.

Llamamos la atención de nuestros lectores hácia las noticias que referentes al incendio de la fábrica de pianos de Bousset de Marsella, que Publicamos en la sección extranjera.

Óperas que se han cantado en el Teatro Real desde la publicación de nuestro último número.

Viernes.—*Concierto*.

Domingo.—*Lucrezia Borgia*.

Lunes.—*Ernani*.

Martes.—*Faust*.

En el resto de la semana, anuncios y suspensiones forzosas y voluntarias, como de costumbre.

La distinguida cantante señora Compagni, discípula del maestro Inzenga, fué obsequiada con una bonita corona en el teatro de la Zarzuela, la noche de su presentación en *El estreno de un artista*.

Por la indisposición del señor Aramburo, de que ya tienen conocimiento nuestros lectores, la cual obligó al aplaudido tenor á ausentarse temporalmente de esta Corte, se han suspendido un tanto los trabajos preparatorios para poner en escena la nueva ópera del maestro Serrano, *Mitridates*, en el régio coliseo.

Si el regreso del Sr. Aramburo se prolongase, se encargará de su parte el joven tenor señor Cardinali, al cual se le ha repartido para su estudio.

El discurso biográfico de la Nilsson, del Sr. Peña y Goñi, se vende en nuestra casa editorial y en el Conservatorio, al precio de una peseta. Los productos de la venta se destinan á beneficio de las tres niñas que obtaron al premio.

#### PROVINCIAS

PALMA DE MALLORCA.—Nuestro compatriota el célebre Gayarre, se ha despedido con *La Favorita*, en la que fué objeto de una entusiasta ovación siendo llamado numerosas veces á la escena, por el distinguido público que ocupaba todas las localidades, y ansioso de saludar una vez más á un artista que probablemente tardará largo tiempo en volver á dicha capital. La misma noche, al terminar la representación fué obsequiado el eminente artista con una espléndida cena, en los salones del *Círculo mallorquín*, costeada por sus amigos y admiradores.

La música del regimiento de Filipinas, que acompañó al célebre cantante desde el teatro al local del citado círculo, permaneció tocando bajo los pórticos del mismo, hasta la terminación del banquete.

CORUÑA.—La compañía de ópera que actúa en este teatro Principal, continua haciendo las delicias del público coruñés que con gusto aplaude preferentemente á las artistas, señoras Romeldi y Llanes y á los señores Farvaso y Ulloa.

*Fausto*, *Ernani* y *Linda*, son las últimas obras puestas en escena y todas ellas han obtenido un éxito satisfactorio.

El maestro Reparaz, con su actividad é inteligencia, contribuye poderosamente á la satisfactoria marcha de esta empresa.

Un accidente sin importancia ocurrido há pocas noches, pudo tener fatales consecuencias.

Representábase el *Fausto* y en el intermedio del 1.º al 2.º acto, incendióse la mecha del tonel escanciador de *Melstófeles*, apareciendo algunas chispas por debajo del telón de boca; inmediatamente oyóse la voz de ¡fuego! y entre gritos y desmayos comenzó la gente á abandonar el local. Dios sabe lo que hubiera sucedido á no haber tenido la buena ocurrencia de levantar inmediatamente el telón para convencer al público de lo infundado de la alarma y restablecer la calma haciendo que los espectadores volvieran á ocupar sus localidades, no sin haber sufrido su correspondiente susto acompañado de algunas pérdidas de pañuelos y abanicos.

VALENCIA.—*Teatro Principal*.—Las tres representaciones de la aplaudida obra de Verdi, *Aida*, gusta más cada día y en ella son muy aplaudidos todos los artistas encargados de su ejecución. La prensa de la localidad

hace especial mención del maestro Rivera, que ha demostrado en la dirección de esta obra una inteligencia y un gusto digno de todo elogio.

• •

*Teatro de la Princesa*.—Continua sus tareas la compañía de zarzuela con éxito regular: una de las obras que más está gustando es, *Las campanas de Carrion*.

REUS.—Se gestiona actualmente para construir un elegante coliseo en dicha antigua ciudad.

TORRELAVEGA.—La compañía de zarzuela que actúa en dicha villa, conquista muchísimos aplausos con la representación de la festiva obra *Picio, Adán y Compañía*, cuyos principales números se hacen repetir cada noche que se pone en escena.

JEREZ.—Una compañía de verso, ha tomado en arriendo el teatro de dicho punto, con objeto de dar en él un corto número de representaciones.

En el repertorio de que aquella dispone, figura la última obra de Echegaray *Aroldo el Normando*.

ALICANTE.—Nuestro corresponsal en dicha ciudad, nos escribe diciendo que el beneficio de la primera tiple de la compañía de zarzuela señora Bona, fué un verdadero acontecimiento artístico; una manifestación elocuente de las generales simpatías con que el público alicantino distingue á tan apreciable artista.

Púsose en escena la ópera *Sonámbula*. La ejecución é interpretación, fué un señalado triunfo para todos los artistas que en dicha obra tomaron parte. El público que había aplaudido á la distinguida tiple en *Campanone*, en *El Anillo de Hierro* y otras importantes zarzuelas, multiplicó su admiración y sus aplausos al oír cantar el papel de *Amina*, en el delicado *spartito* de Bellini.

Todos los artistas contribuyeron notablemente al buen éxito de la indicada obra.

La orquesta dirigida por el maestro Nuñez-Robres, cumplió fielmente su cometido, habiendo sido más de una vez aplaudida con verdadero entusiasmo por el distinguido público que ocupaba el teatro Principal de aquella ciudad, en la noche á que nos referimos.

CÁDIZ.—Días há, se celebró un extraordinario concierto en los salones de la Real Academia de Santa Cecilia de dicha ciudad, en el que tomaron parte diferentes artistas y algunos distinguidos aficionados.

Entre otras notables piezas que se interpretaron en dicho importante concierto, debemos contar las variaciones de la ópera *Ipermestra* del maestro Saldoni, que llamaron extraordinariamente la atención, habiendo sido muy aplaudidas.

Con tal motivo, dice *El Comercio* de dicha ciudad:

«Al hablar del concierto verificado el miércoles en los salones de la Real Academia de Santa Cecilia, y elogiar el *Diario de Cádiz* á las personas que en él tomaron parte, refiere que fué muy aplaudida la señora de Castro en las piezas que cantó, produciendo gran entusiasmo las variaciones de la ópera *Ipermestra*, las cuales hubieron de repetirse.

«Con efecto, aquello fué una verdadera ovación, en que si la señora aficionada tuvo una parte notable al ejecutar una pieza de tan dificultosas agilidades, no fué menor la que se debe al gran maestro español don Baltasar Saldoni que aun vive.

«Las personas que tuvieron el gusto de oír esta admirable obra, dieron una muestra de su entusiasmo al genio de aquel insigne compositor al escuchar las bellezas de una música que tan aplaudida ha sido siempre.

«Si llegan estas líneas al señor Saldoni, en ellas verá que los aficionados de Cádiz tributan á su mérito los homenajes del mas alto aprecio.»

MÁLAGA.—La última ópera ofrecida á los abonados del teatro de Cervantes, ha sido *Lucía*.

Excepto la señora Cortesi que fué muy aplaudida particularmente en el rondó, los demás artistas dejaron mucho que desear.

#### EXTRANJERO

En el periódico *Le Petit Marseillais*, encontramos interesantes detalles sobre el incendio ocurrido recientemente en la magnífica fábrica de pianos de los señores Boisselot y Compañía de Marsella. Serían las dos de la tarde del día 11 del corriente cuando estalló un incendio en el segundo piso de sus talleres, de la calle Bonefoy núm. 8. A los pocos momentos ardía todo



el taller. Los bomberos del puesto de la calle Montgrand que llegaron en el instante atacaron vigorosamente el incendio. Bien pronto fueron llegando los bomberos de la Mairie y de otros puestos y auxiliados por un fuerte destacamento de tropas y los tenientes Genty y Burnet trabajaron hasta conseguir localizar el fuego salvando el edificio de una destruccion completa. A las cinco se habia dominado el fuego desapareciendo todo peligro.

Las pérdidas han sido considerables: más de 40 pianos terminados ó en construccion, maderas, útiles y herramientas han sido pasto de las llamas.

Pero como los hombres laboriosos se crecen en la desgracia, así los señores Boisselot y Compañía no sólo reconstruirán la parte de taller incendiada, sino que darán más impulso y extension á sus trabajos proponiéndose entregar en Enero y Febrero próximo, cuantos pedidos tienen y presentar un considerable número de pianos de todas clases.

Los que conocen los poderosos medios con que cuentan los señores Boisselot y compañía y su inteligencia y actividad, comprenden la exactitud de lo que aseguran y de que cumplirán con esceso lo que tienen anunciado.

El 19 del corriente, hubo en París gran reunion en el palacio de su Majestad doña Isabel II, cuyo amor al arte es bien notorio, y cuya proteccion á los artistas es manifiesta, como lo atestiguan las distinciones que de continuo ha prodigado entre otros al célebre Gounod y á los eminentes profesores Godefroid y Tragó.

Durante la velada á que nos referimos, lucieron sus habilidades la señora Harris, y los Sres. Francisco Thomé y Jorge Lamothe. Estos dos últimos ejecutaron un gran duo para piano y órgano sobre el *Guillermo Tell*, que produjo extraordinario efecto en el auditorio.

Elena Sanz, ha obtenido en París, grandes triunfos en la ejecucion de la misa de Requiem del maestro Verdi.

Su voz conserva toda su frescura, y no falta quien la encuentre más hermosa que nunca.

Damos la enhorabuena á nuestra compatriota, quien en vista de su última victoria de París, ha recibido nuevas y reiteradas proposiciones de ajuste de las principales empresas teatrales de Europa.

En la funcion verificada hace pocas noches en el Gran Teatro de la Ópera de París á beneficio de las victimas del de Viena, se vendieron los palcos á 1.000 francos, á pesar de no ser conocido el programa del espectáculo.

En el presente año 1881 han sido destruidos por las llamas trece de los principales teatros de Europa, á saber:

Teatro Comunal de Cronstad, 10 de Enero.—Aliprindri, de Módena, 17 de Marzo.—Municipal, de Niza, 23 de Marzo.—Municipal, de Montpellier, 6 de Abril.—Fallero, de Atenas, 7 de Abril.—Bajamonti, de Spalato, 7 de Abril.—Real, de Rasvensgat (Inglaterra), 27 de Abril.—Real, de Belfast (Inglaterra), 8 de Junio.—Felsine, de Bologna, 29 de Julio.—Gran teatro de Cádiz, 9 de Agosto.—Nacional, de Praga, 13 de Agosto.—Park-Teatre, de Londres, 14 de Setiembre, y Ringheater, de Viena, 8 de Diciembre.

Cuéntase aproximadamente el número de 5.800 victimas á causa de los mencionados siniestros.

A últimos de esta semana el teatro de la Ópera cómica de París, pondrá en escena *La taverne des Trabans*, cuya obra ha sido escrita por M. Ma-rechal.

Espectáculos celebrados durante la última semana en los principales teatros líricos de París:

Ópera: *Hamlet*, *Robert le Diable*, *Faust*, *le Tribut de Zamora*.

Ópera-Cómica: *les Dragons de Villars*, *les Contes d'Hoffmann*, *le Pardon de Ploërmel*, *la Flute enchantée*, *la Dame Blanche*, *le Chalet*, *les Noces de Jeannette*.

En París, se ha cantado con gran éxito en el teatro de la Renaissance el cuento árabe en cuatro actos titulado *Le Sais*, letra y música de Madame Margarita Olagnier.

La partitura es una obra notabilísima llena de frescura é inspiracion, que acusa dotes nada comunes en su autora.

Abundan las bellas melodias, y la instrumentacion deja poco que desear á los más exigentes.

Domina en toda la obra la nota oriental, y ese estilo que ha hecho del *Desierto* de David una obra maestra.

El coro de introduccion es delicioso, así como los *couplets* cantados por por Capoul de un modo inmejorable.

En el segundo acto fué estrepitosamente aplaudido el coro de mujeres. *C'est la fete du Hennah*, así como la *romanesca* en cuya interpretacion obtuvo un señalado triunfo Mlle. Landau.

La serenata que canta Capoul, acompañándose en la *Guzla* y el duo final *Qu'importe la grandeur*, son dos piezas que constituyen los principales atractivos de la partitura.

En el tercer acto llamaron la atencion los *couplets* que canta Mme. Des-clauzas, la *berceuse* y el final.

La ejecucion de la obra ha sido excelente, sobresaliendo en ella el incomparable Capoul, bajo cuyos auspicios se ha cantado la produccion de Mme. Olagnier.

*Le Sais* ha obtenido pues, un éxito singular, que se agranda de dia en dia y que hace presagiar que la nueva ópera alcanzará el apetecido número de las cien representaciones.

Las exequias celebradas en la catedral de Viena por el alma de las victimas del incendio, han dado márgen á un incidente trágico.

En el momento en que se entonaba el *Miserere*, resonó una carcajada intensa, nerviosa, que contrastaba con el recogimiento en que se hallaban sumidos todos los concurrentes.

Era la carcajada de una pobre mujer que habia perdido á su esposo y á sus hijas en la catástrofe, y que en aquel momento acababa de volverse loca.

Ha fallecido en Munich el decano de las flautistas de Europa, M. Teabaldo Bohm. Habia nacido en dicha ciudad el 9 de Abril de 1794.

## CORRESPONDENCIA ADMINISTRATIVA

- GIJON.....D. G. B.—Recibido importe de su renovacion hasta fin de Junio.  
VILLAVICIOSA (OVIEDO)..—D. L. M. R.—Renovada suscripcion hasta Marzo.  
PUERTO DE SANTA MARIA.—D. E. C.—Ha sido satisfecho importe de su suscripcion hasta fin de Setiembre venidero.  
VALLADOLID.....—D. M. V.—Con el presente número se le envian los dos que reclama en su apreciable del 23.  
ZARAGOZA.....—D. V. de H.—Remitidos los números que nos pide en su atenta del 18.  
MANRESA.....—D. P. de la O.—Queda V. suscrito hasta fin de Junio próximo.

## LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

### CONDICIONES DE LA SUSCRICION

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los miércoles y consta de ocho páginas á las que acompaña una pieza musical de reconocido importancia, cuyo número de páginas fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.

Los precios de suscripcion son los siguientes:

En España. . . . .	24 rs. trimestre, 46 semestre y 86 un año.
En Portugal. . . . .	30       »       56       »       108       »
Extranjero. . . . .	36       »       68       »       132       »
En Cuba, y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).	
En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).	
En Méjico, y Río de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro)	

En todos los demás Estados de América fijarán el precio los señores agentes.

**Número suelto, UNA PESETA.**

Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo más selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo valor demostrará que nuestra suscripcion es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

Madrid: Imp. de EL LIBERAL, á cargo de Lucas Polo, calle de la Almudena, núm 2.